



**Pratiques enseignantes et approche par les compétences au supérieur :  
Entre exigences et réalité du terrain.**

Langue de conférence: Arabe, Français, Anglais, Allemand, Espagnol

Welcoming Addresses /Allocutions de bienvenue/ Begrüßung/ Discursos de bienvenida/ كلمات ترحيبية

**Dimanche, 29 Avril 2018**

8:30-9:00 h	<i>M. le Recteur de l'Université Ibn Khaldoun, Pr. BELFEDAL Cheikh. M. le Doyen de la Faculté de Lettres et Langues, Pr. BENDJAMAA Tayeb. M. le Chef du Département des Lettres et langues Étrangères, Dr. BENABED Amar. Les Coordinateurs du séminaire, Dr. MOSTEFAOUI Ahmed et Mlle MOKHTARI Fatima.</i>
Accueil ouverture	
9:00-12:00 h	<b>1<sup>e</sup> séance : Plénière / Plenary/ Plenarsitzung/ plenario Amphi 300 جلسة علنية</b>
	<b>Président : Pr. ZEKRI Abderrahmane</b>
9:00-9:15	Pr. BENDJAMAA Tayeb, Univ. Ibn Khaldoun- Tiaret. المقاربة بالكفاءات بين التحديد و الغاية.
9:15-9:30	Pr. MAHMOUDI Bachir, Univ. Ibn Khaldoun - Tiaret. مرجعية ضمان الجودة وتحسين أداء التعليم في الجامعة التصاميم والمخططات الاجرائي.
9 :30-9 :45	Pr. BOUDECHICHE Nawel /Dr. SERIDI Houda Univ.d'El-Taref/ Univ. d'Annaba. <i>La classe inversée: une vision holistique de l'enseignement au supérieur.</i>
9 :45-10:00	Pr. OUARDI Brahim / Dr. SMAIL Zoubir, Univ. de Saida. <i>L'effet de la séquentialisation d'un cours de français sur l'élaboration du sens chez les étudiants universitaires de biologie à Saida.</i>
	<b>Présidente : Dr. OUAHMICHE Ghania</b>
10:00-10:15	Pr. BOUHADI Abed, Univ. Ibn Khaldoun Tiaret. <i>Efficacité des moyens didactiques (dans le cadre de la réforme du système de l'enseignement – analyse des résultats-).</i>
10:15-10:30	Dr. GUIDOUME Mohamed, Université Ibn Khaldoun-Tiaret. <i>L'interculturel dans le nouveau dispositif d'enseignement du fle en Algérie : Enjeux et réalité de la classe.</i>
10:30-10:45	Dr. MAKHLOUF Laila, Univ.de Blida. <i>De l'université aux salles de cours : L'APC entre théorie et pratique.</i>
11 :00-11 :15	Pr. ZEKRI Abderahmane, Univ. Ibn Khaldoun –Tiaret. Approche critique de la formation universitaire en langue étrangère.
	<b>DEBAT</b>
10 :45-11 :00	Pause café
	<b>Président : Pr. OUARDI Brahim</b>
11:15-11:30	Dr. OUAHAB Salim, Univ. d'Oum el Bouaghi. <i>L'apport de l'oral pour la maîtrise de la compétence de l'écrit dans l'espace universitaire algérien.</i>
11:30-11:45	Dr. DJILALI Abdelhek / M. BENIOUB Ghozlane, Univ. de Mostaganem.

*Analyse des Pratiques et des stratégies d'enseignement de l'Oral en classe de français langue étrangère. Cas d'une classe de 3<sup>ème</sup> année licence-Département de français- Université de MOSTAGANEM.*

11 :45-12 :00

**Dr. DJEBLI** Mohand Ouali, Univ. d'Alger 2.

*L'approche par compétences: une méthodologie pour faire face à la variabilité des situations d'enseignement/apprentissage à l'université.*

12:00-12:15

**Dr. BELARBI** Mostefa, Univ. Ibn Khaldoun Tiaret.

*Didactique des mathématiques entre enjeu et contexte".*

12:15 - 10:30

**Dr. MOSTEFAOUI** Ahmed Mme/ **MOKHTARI** Fatima Zohra, Univ. Ibn Khaldoun

*Pour quelle évaluation au supérieur?*

12:30-12 :45 h

**DÉBAT**

13:00-13:30 h

**Déjeuner**

### **Atelier 1 Français : La réflexion pédagogique et les conditions d'une transmission efficace des compétences**

**Modérateur : Dr. GUIDOUME Mohamed**

14:00-14:15

**Dr. ISSAD Djamel**, Université Ibn Khaldoun-Tiaret.

*Compétences transversales langagières et pratiques enseignantes au collège : cas des enseignants de langue arabe et ceux de langue française.*

14 :15-14 :30

**M. NEMCHI Slimane Mokhtar** Univ. de Djelfa.

*La mise en œuvre de l'approche par compétences: défis et enjeux.*

14:30-14:45

**M. GASTEL Mounira**, Univ. d'Annaba.

*La réflexion pédagogique et les conditions d'une transmission efficace des compétences.*

14:45-15:00

**M. MENAD Nassim**, Univ. d'Oran.

*Motivation et transmission de compétences.*

15:00- 15:15

**Mlle. SASSI Asma Leila**, Univ. Stambouli-Mascara.

*Quel enseignement pour pallier aux difficultés en langues des étudiants en sciences vétérinaires.*

15:15-15:30

**Mme. BELKAIM Leila/DEGAGRA Hayat**, Univ. Ibn Khaldoun- Tiaret.

*Des pratiques enseignantes en classes de langues à l'université Ibn Khaldoun- Tiaret.*

15 :30 – 15 :45

**M. MAHFOUD Zakarya/ M. GUELLAL**, Univ. Hassiba Benbouali de Chlef.

*Enseigner le français à l'université Algérienne dans le cadre de l'APC : défi et exigences.*

### **Atelier 2: Les fonctions du « cours » à l'université (formation de l'enseignant et de l'étudiant)**

**Modératrice : Dr. KHARROUBI Siham**

14:00-14:15

**Mme.BENDREF** Laila, Centre universitaire Relizane.

*L'enseignement/Apprentissage de l'oral à l'université algérienne : Écart entre les efforts du système et les effets de l'apprentissage.*

14:45-15:00

**Mme. M'RAIM** Malika, Université Ibn Khaldoun-Tiaret.

*Enjeux et perspectives de l'enseignement magistral à l'ère du renouveau pédagogique*

15:00- 15:15

**Mme. MEKKI** Sabrina, Univ. Ibn Khaldoun Tiaret.

*Le cours Magistral: Pratique interactionnelle ou monologique à l'Amphi.*

15:15-15:30

**M. BENAMARA** Mohamed Univ. Ibn Khaldoun Tiaret.

*Les fonctions du « cours » à l'université (formation de l'enseignant et de l'étudiant).*

15:30- 15:45

**M. AMANI** Lakhdar; université d'Alger.

*Qu'en est-il du Cours Magistral face à la notion de compétence?*

### Atelier 3: La classe comme lieu d'interaction plutôt que celui de la réalisation d'une méthodologie idéale.

**Modérateur: Dr. MEHDI Amir**

- 14:00-14:15** **M. BENFARHAT** Amirouche Univ. Ibn Khaldoun –Tiaret.  
*Favoriser le plaisir d'apprendre et le bien-être des élèves à l'école.*
- 14:45-15:00** **Mlle. MIHOUB** Kheira /**Mlle. CHENAIFI** Rimal Univ. Ibn Khaldoun- Tiaret.  
*Les interactions: leur impact acquisitionnel sur la communication langagière*
- 15:00- 15:15** **M. BOULANOUAR** Yousfi, Centre universitaire de Relizane .  
*Les types d'exercices de langue dans les pratiques de classe: un révélateur de l'approche didactique adoptée. »*
- 15:15-15:30** **Mme. BENKAZDALI** Khadidja, Centre universitaire de Relizane.  
*L'enseignement de l'Oral comme moyen d'interaction en classe de langue.*
- 15:30-15:45** **M. SOLTANI EI** -Mehdi, Univ. de Tizi Ouzou.  
*Interactions interculturelles dans la classe de FLE: Contexte universitaire algérien*
- 15:45-16:00** **Mlle. DOULAT SERROURI** Hamida, Université Ibn Khaldoun-Tiaret.  
*La classe comme lieu d'interaction plutôt que celui de la réalisation d'une méthodologie idéale.*

### Atelier 4: La mise en œuvre de dispositifs didactiques

**Modérateur: Dr. BOUACHA Abderrahmane**

- 14:00-14:15** **Mme. BOUDONET** Naima, Univ. de Biskra.  
*L'évaluation, facteur de la réussite de l'action didactique*
- 14:15 -14:30** **Mme. ABDERREZAK** Salma, Univ. d'Oum el Bouaghi.  
*L'apport de l'E-learning en milieu universitaire algérien.*
- 14:30 -14:45** **M. KAFI** Khaled Univ. Ibn Khaldoun –Tiaret.  
*Développer des savoir-faire pour enseigner le FLE. Un exemple d'activités en ligne.*
- 14:45 – 15:00** **Mme. ABDERRAHMANE** Fatiha Univ. Ibn Khaldoun- Tiaret.  
*L'évaluation entre exigences méthodologiques de l'approche par les compétences et réalité de la pratique enseignante à l'université.*
- 15:00 – 15:15** **M. TOUIDIOUINE** Abdelouhid, Centre universitaire de Relizane.  
*Elaboration d'un parcours de master (mention FLE) : entre les exigences didactiques et les pesanteurs bureaucratiques.*
- 15:15 – 15:30** **Mlle. BENAMARA** Sonia, Univ. Stambouli- Mascara/**Mme. OUALI Nawel**, Université Chlef  
*Connaissances à mobiliser et actions à déployer pour élaborer des dispositifs de formation en contexte universitaire algérien.*
- 15:30 – 15:45** **Mme. BOUDJELLA** Wahiba Univ. Ibn Khaldoun Tiaret.  
*Du savoir savant au savoir à enseigner: cas de l'enseignement de la grammaire.*
- 15:45 – 16:00** **M. YAAGOUBI** Amine, université Alger.  
*La formation des enseignants novices entre enjeux et réalité.*

### Atelier Anglais : Workshop

**Modérateur: Dr. HEMAIDIA Mohamed**

- 14:00-14:15** **Dr. OUAHMICHE** Ghania / **MISS. BOUGHOUAS Lemya**, Université d'Oran 1 Ahmed Ben Bella . *Reading Literature within a Pragmatic Stance: Convergences and Divergences of Pragmatics and Literary Text Interpretation.*
- 14:15-14:30** **Dr. BENABED** Amar, Univ. Ibn Khaldoun- Tiaret.  
*The Shift in Paradigms within the CBA: from knows Transmission to Competences Construction.*
- 14:30-14:45** **Mr. SELAMA** Sid Ali, Univ. d'Alger.  
*The Algerian University Newly Recruited Teachers' Attitudes towards Professional.*

14:45-15:00	<i>Development and online Training: The Case of EFL Teachers .</i> <b>Mr. BEHIRA</b> Younes, Univ. Ibn Khaldoun- Tiaret. <i>Practitioner Research in Academia: Practices and Prospects".</i>
15:00- 15:15	<b>Mr. MOKHTARI</b> Walid Univ. Ibn Khaldoun – Tiaret. <i>Teacher’s Centeredness versus Learner’s Autonomy: be your own teacher.</i>
15:15-15:30	<b>Dr. MEHDAOUI</b> Ahmed Univ. Ibn Khaldoun – Tiaret. <i>The Teaching Practices in Higher Education : Enhancing Lecture-based Method from a Knowledge-based Delivery to an Interactive-based Learning.</i>
15:30 – 15:45	<b>Miss. ALEB</b> Salma, Univ. de Mostaganem . <i>Teaching and Learning in the Digital Era.</i>
15:45 – 16:00	<b>Dr. SEDDI Ali</b> , Univ. Ibn Khaldoun- Tiaret. <i>Attitudes and motivation towards the English language learning.</i>

**Atelier Allemand/ Werkstatt : Deutsch Axe 1. La réflexion pédagogique et les conditions d’une transmission efficace des compétences/TPS (Themaschwerpunkt) 1: Pädagogische Reflexion und effiziente Wissens- und Kompetenzvermittlung**

**Modérateur: SOUDANI Mohamed**

14.00-14:20	<b>Dr. MOKADEM Fatima / DAHMANI Kheira</b> , Univ. Mohamed Ben Ahmed Oran2. <i>Die praxisorientierte Projektarbeit als Mittel zur Förderung der akademischen Fachschreibkompetenz bei den algerischen DaF-Studierenden. Am Beispiel von der Neuprofilisierung der DaF-Masterstudiengänge in Algerien.</i>
14:20 – 14:40	<b>Dr. ABOURA, Bouchra</b> , Univ. Mohamed Ben Ahmed Oran2. <i>Seminararbeiten als „un“ gelungenes Schreibtraining bei den Germanistikstudierenden in Algerien : Eine Reflexion über die Schreibstrategien und –bedingungen.</i>
14:40 – 15:00	<b>M. SOUDANI, Mohamed</b> , Univ Ibn Khaldoun Tiaret . <i>Portfolioarbeit als Konstruktionsinstrument von Fremdsprachenkompetenz.</i>
15:00 – 15:20	<b>M. BELARBI, Hocine</b> Univ. d’Oran . <i>Zur berufsorientierten Vorbereitung der DaF-Studierenden auf die Arbeitswelt. Am Beispiel des Stellenwertes der Fachsprache in den universitären DaF-Lehrcurricula an der Univ. d’Oran 2.</i>

**Atelier Espagnol 1 AXE 2: Les fonctions du « cours » à l’université (formation de l’enseignant et de l’étudiant)**

**Modérateur: BOUBEKEUR Abed**

14.00-14:20	<b>Dr. NASRI Kheira</b> , Université Ibn- Khaldoun Tiaret. <i>“La competencia intercultural: entre la teoría y la práctica” .</i>
14:20 – 14:40	<b>M. KABEN Abdelkader</b> , Université de Mostaganem. <i>“El profesor universitario de español: competencias y profesionalismo”</i>
14:40 – 15:00	<b>Mme. TIHAL Fatima</b> , Université Amar Thliji Laghouat. <i>“Los blogs educativos”.</i>
15:00 – 15:20	<b>Mme. YZIDI Fatima Zohra</b> , Université Orán 2 Mohamed Ben Ahmed. <i>“La clase de ELE un entorno de: ¿interacción o aplicación de metodologías ideales?”</i>
15:20 – 15:40	<b>Mme. BELMEKKI Mekkia</b> , Université Ibn- Khaldoun Tiaret. <i>Explotación histórica y cultural de textos literarios en el aula de. ELE.</i>

**Lundi, 30 Avril 2018**

**Atelier 1 Français : La réflexion pédagogique et les conditions d’une transmission efficace des compétences**

**Modérateur: Dr. AIT AMER MEZIANE Ouarda**

9:00 - 9:15	<b>M. BENFARHAT Hakim</b> , Université Ibn Khaldoun-Tiaret.
-------------	---

- Le français dans le milieu universitaire : pratique et perception.*
- 9:15 - 9:30** **Mme. FELLAH** Fatima Univ. Ibn Khaldoun L'enseignement du FLE :  
*Quel profil pour quel enseignant?*
- 9:30 - 9:45** **M. SI MERABET** Mohamed, Université Stambouli- mascara.  
*Pratiques d'enseignement de l'écrit au collège: Cas des classes d'examen*
- 9:45 -10:00** **M. BOUZERKATA** Amine, Univ. De Blida .  
*La place de l'oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE entre exigences et réalité. Exemple: 2<sup>ème</sup> année licence français, département de français, université de Blida 02.*

#### DÉBAT

#### Pause café

- 10:00 - 10:15** **M. ZOUAOUI** Med Amine, Université Ibn Khaldoun-Tiaret.  
*L'oral: entre exigences et réalité du terrain à l'université.*
- 10:15 – 10:30** **M. NOUREDINE** Djamel-Eddine, Univ. Ibn Khaldoun-Tiaret.  
*L'approche par les compétences dans le contexte algérien; apports et limites.*

### Atelier 3: Axe 3. La classe comme lieu d'interaction plutôt que celui de la réalisation d'une méthodologie idéale.

#### Modérateur: Pr. OUARDI Brahim

- 9:00 - 9:15** **Mme. BELGHITAR** Imène, Université Ibn Khaldoun-Tiaret.  
*Modélisation des faits civilisationnels au profit de la civilisation exolingue*
- 9:15 - 9:30** **M. BACHA** Youcef Univ. de Blida.  
*L'apprentissage de l'oral à l'ère du plurilinguisme : de la compétence plurielle à la compétence partielle.*
- 9:30 - 9:45** **Mme. KIHAL** Senoucia Univ. Ibn Khaldoun- Tiaret.  
*Les difficultés syntaxiques en production orale chez les étudiants de 1ère année licence de français (système LMD).*
- 9:45 -10:00** **Mme. AOUNALLAH** Soumia Univ. Ibn Khaldoun Tiaret.  
*L'atelier d'écriture comme pratique enseignante innovante, favorisant l'écriture créative à l'université algérienne.*

#### DÉBAT

#### Pause café

- 10:00 - 10:15** **Mme. LAHMAR** Rabea Univ. Ibn Khaldoun -Tiaret  
*La ponctuation en production écrite: Quelle réflexion pédagogique pour quel enseignement à l'université Algérienne ?*
- 10:15 – 10:30** **ZEHMI** Saad, Univ. d'Oran.  
*La formation des enseignants, de la transmission à la réflexion : la construction d'un discours scientifique*
- 10:30 - 10:45** **Dr. KHARROUBI** Siham; Université Ibn Khaldoun-Tiaret,  
*De la méthodologie directe à l'approche actionnelle: Une réalité existante ou un imaginaire inventé? Cas des apprenants de la première année universitaire département de français. (Tiaret)*

### Atelier Espagnol 1 Axe 1. La réflexion pédagogique et les conditions d'une transmission efficace des compétences

#### Modératrice: Dr. NASRI Kheira

- 8 :30-8 :45** **M. BOUBEKEUR** Abed, Université Ibn- Khaldoun -Tiaret.  
*"Evaluación de la presentación oral de los proyectos de investigación. Una propuesta didáctica".*
- 8:45-9:00** **M. NAHEL** Amine, Universidad Ibn- Khaldoun- Tiaret.  
*"el teatro como herramienta didáctica de aprendizaje en el aula de ELE".*
- 9:00-9:15** **M. SEKEHAL** Hakim, Université Amar Thliji Laghouat.

“El diseño de actividades didácticas de ELE en la universidad argelina con presencia de las TICE”.

9:15-9:30

**Mr. KENICHI Radouan**, Université Ibn- Khaldoun –Tiaret.

“Aprendizaje por competencias entre la exigencia y la realidad del terreno”.

**DÉBAT**

Pause café

### Atelier Anglais : Workshop

**Modérateur : Dr. BENABED Amar**

8:30 – 8:45

**Dr. MOURI** Djilali, Univ. Ibn Khaldoun – Tiaret.

*A Learner-centered Approach for an Effective Teaching Practice.*

8:45 – 9:00

**Miss. SAHLI** Naima, Univ. Ibn Khaldoun.

*The Practitioner Researcher Diary as a Mean to Advance Reflection in the Writing Class*

9:00 – 9:15

**Dr. MADANI** Habib, Univ. Ibn Khaldoun – Tiaret.

*The Effects of Reflective Teaching on Improving Classroom Instruction.*

9:15 – 9:30

**Dr. HEMAIDIA** Mohamed Univ. Ibn Khaldoun– Tiaret.

*The pedagogical reflection and the conditions of an effective transmission of skills: direct instruction as a model.*

**Débat**

Pause Café

9:30 – 9:45

**Mr. BRAHMI** Muhammed , Univ. d’Adrar.

*Critical Thinking as a Key Tool to a Better Mastery of the Field;*

*The Case of Master Community of Applied Linguistics at Mostaganem University*

9:45 – 10:00

**Mr. BELARBI** Khaled, Univ. Ibn Khaldoun – Tiaret.

*Towards an Effective Learning and Teaching Process in our Classrooms: Case study, the university.*

10:00 – 10:15

**Mr. TOUBEIDA** Mustapha Univ. Ibn Khaldoun – Tiaret.

*Teaching Literature under the Competency Based Approach; Objectives or Competencies*

10:15 – 10: 30

**Miss. BELAID** Louiza, Univ. de Mostaganem.

*Competency based E-LEARNING: a means to boost learner’s performance.*

### Atelier Allemand/ Werkstatt : Deutsch Axe 1. La réflexion pédagogique et les conditions d’une transmission efficace des compétences

9:30 – 12 :00

**Modératrice: Dr. MOKADEM Fatima**

09.30-09.50

**Dr. SEFERTI** Bakhta, Univ. Ibn Khaldoun- Tiaret.

*Der Aufbau der Lesekompetenz im DaF-Literaturunterricht in der Zeit der neuen Lernkultur.*

09.50-10.10

**DJABBOUR** Badra, Univ. d’Oran 2.

*Die Handlungsorientierung als Prinzip im neuen LMD-Ausbildungssystem an der Univ.*

*Oran 2. Am Beispiel vom Einsatz der Künste im modernen universitären DaF-Unterricht.*

10.10- 10.30

**BRAHIM** khaled / **Dr. BENSMICHA** Nadia, Univ. Ibn Khaldoun -Tiaret.

*Trainingsverfahren zur Entwicklung interkultureller Kompetenz bei algerischen DaF-Studierenden.*

**DÉBAT**

Pause café

12:30

**Clôture du Colloque**

13 :00

**Recommandations**

**Déjeuner**